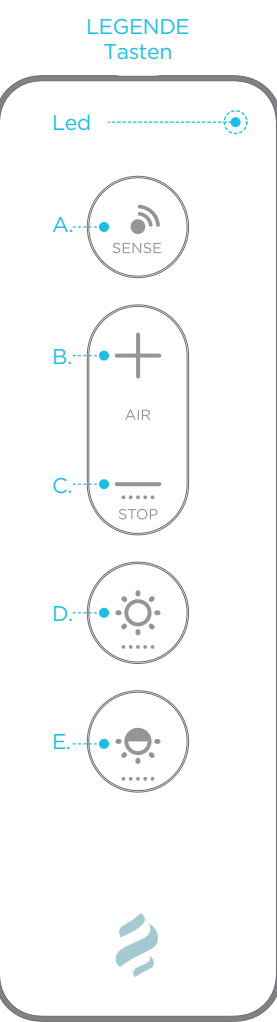




DE
ES
FR
PT
PL
NL
TR
RU
DA
FI

INSTRUCTIONS FOR SAFE OPERATION OF THE REMOTE CONTROL

The remote control can be used by children who are younger than 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capacity, or without experience or the specific knowledge, as long as they are under surveillance or after they have received instructions regarding the safe use of the remote control and understand the dangers related to it. Children must not play with the remote control. The cleaning and maintenance that should be carried out by the user should not be done by unsupervised children.



Deutsch

DE

LEGENDE: Arten von Druck auf die Tasten

- Click
- anhaltender Click
- gleichzeitiger Click

LEGENDE: LED

- festes Weiß = Datenübertragung
- festes Rot = leere Batterie
- Taste rot = Laden > niedrige Energiestufe
- Taste grün = Laden > hohe Energiestufe
- festes Grün = geladene Batterie

LADEN DER FERNBEDIENUNG

Das USB-Kabel aus der Ausstattung an die Fernbedienung und an ein zertifiziertes Batterieladegerät mit USB-Anschluss 5 Volts verbinden. Das feste grüne Aufleuchten der LED abwarten

IM FALL VON FEHLFUNKTION

Die Prozedur der Zuteilung eines neuen Codes ausführen (siehe 14 | ZUTEILUNG EINES NEUEN CODES). Dann die Abzugshaube vom Stromnetz abtrennen und erneut anschließen und das Anschlussverfahren wiederholen (siehe 1 | ANSCHLUSS).

ACHTUNG!

Einige Funktionen, die mit (#) gekennzeichnet sind, können nur bei einigen Modellen von Abzugshaube aktiviert werden. Nehmen Sie für weitere Informationen Bezug auf das Gebrauchshandbuch Ihrer Abzugshaube.

Français

FR

1 | ANSCHLUSS Die Abzugshaube vom Stromnetz abtrennen und erneut anschließen und innerhalb der ersten Minute für 5 Sekunden die Tasten B und E drücken. Im Falle, dass der Anschluss nicht erfolgreich war, die Abzugshaube erneut vom Stromnetz abtrennen und anschließen und das Anschlussverfahren wiederholen.

- 2 | EINSCHALTUNG DER ABZUGSHAUBE
- 3 | ERHÖHUNG DER GESCHWINDIGKEIT
- 4 | VERZÖGERTES, ZEITABHÄNGIGES ABSCHALTEN (der derzeitigen Geschwindigkeit) (#) B für 2 s drücken
- 5 | ABNAHME DER GESCHWINDIGKEIT (bis zum Abschalten der Abzugshaube)
- 6 | ABSCHALTUNG DER ABZUGSHAUBE (#) C für 2 s drücken
- 7 | EINSCHALTUNG DES LICHTS (auf die Kochfläche gerichtet)
- 8 | EINSTELLUNG DER LICHTINTENSITÄT (auf die Kochfläche gerichtet) (#) E > 2 s drücken
- 9 | EINSCHALTUNG DES UMGEBUNGSLICHTS (#)
- 10 | EINSTELLUNG DER INTENSITÄT DES UMGEBUNGSLICHTS (#) D > 2 s drücken
- 11 | EINSTELLUNG DES BELEUCHTUNGSTONS (warmes Licht/kaltes Licht) (#) D + E > 2 s drücken
- 12 | AKTIVIERUNG SENSOR (#)
- 13 | RESET FILTER (#) C + E für 2 s drücken
- 14 | ZUTEILUNG EINES NEUEN CODES A + D + E für 2 s drücken

2 | ALLUMAGE DE LA HOTTE

3 | AUGMENTATION DE LA VITESSE

4 | ARRÊT DIFFÉRÉ TEMPORISÉ (de la vitesse actuelle) (#) Appuyer 2 secondes sur la touche B

5 | DIMINUTION DE LA VITESSE (jusqu'à l'arrêt de la hotte)

6 | ARRÊT DE LA HOTTE (#) Appuyer 2 secondes sur la touche C

7 | ÉCLAIRAGE (dirigé sur la plaque de cuisson)

8 | RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ DE L'ÉCLAIRAGE (dirigé sur la plaque de cuisson) (#) Appuyer E > 2 s

9 | ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE (#)

10 | RÉGLAGE DE L'ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE (#) Appuyer D > 2 s

11 | DE LA COULEUR DE L'ÉCLAIRAGE (lumière chaude/lumière froide) (#) Appuyer D + E > 2 s

12 | ACTIVATION DU CAPTEUR

13 | CHANGER LES FILTRES (#) Appuyer 2 secondes sur les touches C + E

14 | ATTRIBUTION DU NOUVEAU CODE Appuyer 2 secondes sur les touches A + D + E

CHARGER LA TÉLÉCOMMANDE! Connecter le câble USB fourni avec la radiocommande à un chargeur certifié équipé de prise USB à 5 Volts. Attendre que la LED s'éclaire en rouge fixe

EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT Suivre la procédure d'attribution du nouveau code (voir 14 | ATTRIBUTION DU NOUVEAU CODE). Débrancher puis rebrancher la hotte du réseau électrique et répéter la procédure de pairage (voir 1 | PAIRAGE)

ATTENTION! Certaines fonctions, marquées par (#), sont disponibles seulement sur certains modèles de hotte. Pour plus d'informations, consulter le mode d'emploi de la hotte.

Español

ES

1 | PAIRAGE Débrancher puis rebrancher la hotte du réseau électrique et appuyer (dans la minute qui suit) sur les touches B et E pendant 5 secondes. Si le pairage échoue, il faut à nouveau débrancher et rebrancher la hotte du réseau électrique et répéter la procédure de pairage.

- 2 | ENCENDIDO CAMPANA
- 3 | INCREMENTO VELOCIDAD
- 4 | APAGADO RETARDADO TEMPORIZADO (de la velocidad actual) (#) Oprima B por 2 s
- 5 | DECREMENTO VELOCIDAD (hasta el apagado de la campana)
- 6 | APAGADO CAMPANA (#) Oprima C por 2 s
- 7 | ENCENDIDO LUZ (dirigida hacia la placa de cocina)
- 8 | REGULACIÓN INTENSIDAD LUZ (dirigida hacia la placa de cocina) (#) Oprima E > 2 s
- 9 | ENCENDIDO LUZ AMBIENTE (#)
- 10 | REGULACIÓN INTENSIDAD LUZ AMBIENTE (#) Oprima D > 2 s
- 11 | REGULACIÓN TONO ILUMINACIÓN (luz caliente/luz fría) (#) Oprima D + E > 2 s
- 12 | ACTIVACIÓN SENSOR (#)
- 13 | RESET FILTROS (#) C + E por 2 s
- 14 | ASIGNACIÓN NUEVO CÓDIGO Oprima A + D + E por 2 s

2 | ENCENDIDO CAMPANA

3 | INCREMENTO VELOCIDAD

4 | APAGADO RETARDADO TEMPORIZADO (de la velocidad actual) (#) Oprima B por 2 s

5 | DECREMENTO VELOCIDAD (hasta el apagado de la campana)

6 | APAGADO CAMPANA (#) Oprima C por 2 s

7 | ENCENDIDO LUZ (dirigida hacia la placa de cocina)

8 | REGULACIÓN INTENSIDAD LUZ (dirigida hacia la placa de cocina) (#) Oprima E > 2 s

9 | ENCENDIDO LUZ AMBIENTE (#)

10 | REGULACIÓN INTENSIDAD LUZ AMBIENTE (#) Oprima D > 2 s

11 | REGULACIÓN TONO ILUMINACIÓN (luz caliente/luz fría) (#) Oprima D + E > 2 s

12 | ACTIVACIÓN SENSOR (#)

13 | RESET FILTROS (#) C + E por 2 s

14 | ASIGNACIÓN NUEVO CÓDIGO Oprima A + D + E por 2 s

¡RECARGA DEL RADIOCOMANDO! Conectar el cablecito USB suministrado con el radiocomando y a un carga baterías con toma USB de 5 V certificado. Espere que el LED se vuelva verde fijo

EN CASO DE FALLA Siga el procedimiento de asignación de nuevo código (vea 14 | ASIGNACIÓN NUEVO CÓDIGO). Luego desconecte y vuelva a conectar la campana a la red eléctrica y repita el procedimiento de afiliación (vea 1 | AFILIACIÓN).

¡ATENCIÓN! Algunas funciones, aquí señaladas con (#), se pueden activar solo con algunos modelos de campana. Consulte el manual de uso de la propia campana para mayor información.

Português

PT

1 | ASSOCIAÇÃO Desligar e voltar a ligar o exaustor à rede elétrica e no primeiro minuto pressionar por 5 segundos os botões B e E. En el caso que la afiliación no se haya logrado desconecte y vuelva a conectar nuevamente la campana a la red eléctrica y repita el procedimiento de afiliación.

- 2 | ACENDIMENTO EXAUSTOR
- 3 | AUMENTO VELOCIDADE
- 4 | DESLIGAMENTO RETARDADO TEMPORIZADO (da velocidade atual) (#) Pressionar B por 2 s
- 5 | DIMINUIÇÃO VELOCIDADE (até ao desligamento do exaustor)
- 6 | DESLIGAMENTO EXAUSTOR (#) Pressionar C por 2 s
- 7 | ACENDIMENTO LUZ (dirigida à placa de cozedura)
- 8 | REGULAÇÃO DA INTENSIDADE DA LUZ (dirigida à placa de cozedura) (#) Pressionar E > 2 s
- 9 | ACENDIMENTO LUZ AMBIENTE (#)
- 10 | REGULAÇÃO DA INTENSIDADE DA LUZ AMBIENTE (#) Pressionar D > 2 s
- 11 | REGULAÇÃO DO TON DA ILUMINAÇÃO (luz quente/luz fria) (#) Pressionar D + E > 2 s
- 12 | ATIVAÇÃO DO SENSOR
- 13 | RESET FILTROS (#) Pressionar C + E por 2 s
- 14 | ATRIBUIÇÃO DE NOVO CÓDIGO Pressionar A + D + E por 2 s

2 | ACENDIMENTO EXAUSTOR

3 | AUMENTO VELOCIDADE

4 | DESLIGAMENTO RETARDADO TEMPORIZADO (da velocidade atual) (#) Pressionar B por 2 s

5 | DIMINUIÇÃO VELOCIDADE (até ao desligamento do exaustor)

6 | DESLIGAMENTO EXAUSTOR (#) Pressionar C por 2 s

7 | ACENDIMENTO LUZ (dirigida à placa de cozedura)

8 | REGULAÇÃO DA INTENSIDADE DA LUZ (dirigida à placa de cozedura) (#) Pressionar E > 2 s

9 | ACENDIMENTO LUZ AMBIENTE (#)

10 | REGULAÇÃO DA INTENSIDADE DA LUZ AMBIENTE (#) Pressionar D > 2 s

11 | REGULAÇÃO DO TON DA ILUMINAÇÃO (luz quente/luz fria) (#) Pressionar D + E > 2 s

12 | ATIVAÇÃO DO SENSOR

13 | RESET FILTROS (#) Pressionar C + E por 2 s

14 | ATRIBUIÇÃO DE NOVO CÓDIGO Pressionar A + D + E por 2 s

CARREGAMENTO DO RADIOCOMANDO! Ligar o cabo USB fornecido ao radiocomando e a um carregador de bateria com entrada USB de 5 V certificado. Aguardar até que o LED fique verde fixo

EM CASO DE AVARIA Seguir o procedimento de atribuição de novo código (ver 14 | ATRIBUIÇÃO DE NOVO CÓDIGO). Depois, desligar e voltar a ligar o exaustor à rede elétrica e repetir o procedimento de associação (ver 1 | ASSOCIAÇÃO).

ATENÇÃO! Algumas funções, aqui marcadas com (#), só podem ser ativadas com alguns modelos de exaustor. Consulte o manual de uso do seu exaustor para mais informações.

Nederlands

NL

1 | KOPPELING Ontkoppel de afzuigkap van het elektriciteitsnet en sluit hem vervolgens weer aan; druk binnen de eerste minuut gedurende 5 seconden op de toetsen B en E. In geval de koppeling niet slaagt, moet de afzuigkap nogmaals worden ontkoppeld en weer worden aangesloten op het elektriciteitsnet en moet de koppelprocedure herhaald worden.

- 2 | INSCHAKELING AFZUIGKAP
- 3 | VERHOOGING SNELHEID
- 4 | VERTRAAGDE GETIMEDE UITSCHAKELING (van de huidige snelheid) (#) Druk gedurende 2 sec op B
- 5 | VERMINDERING SNELHEID (tot aan de uitschakeling van de afzuigkap)
- 6 | UITSCHAKELING AFZUIGKAP (#) Druk gedurende 2 sec op C
- 7 | INSCHAKELING VERLICHTING (gericht op de kookplaat)
- 8 | AANPASSING LICHTSTERKTE (gericht op de kookplaat) (#) Druk > 2 sec op E
- 9 | INSCHAKELING OMGEVINGSVERLICHTING (#)
- 10 | AANPASSING STERKTE OMGEVINGSVERLICHTING (#) Druk > 2 sec op D
- 11 | AANPASSING SOORT VERLICHTING (warm licht/koud licht) (#) Druk > 2 sec op D + E
- 12 | ACTIVERING SENSOR
- 13 | RESET FILTERS (#) 2 sec op C + E
- 14 | TOEWIJZING NIEUWE CODE Druk gedurende 2 sec op A + D + E

2 | INSCHAKELING AFZUIGKAP

3 | VERHOOGING SNELHEID

4 | VERTRAAGDE GETIMEDE UITSCHAKELING (van de huidige snelheid) (#) Druk gedurende 2 sec op B

5 | VERMINDERING SNELHEID (tot aan de uitschakeling van de afzuigkap)

6 | UITSCHAKELING AFZUIGKAP (#) Druk gedurende 2 sec op C

7 | INSCHAKELING VERLICHTING (gericht op de kookplaat)

8 | AANPASSING LICHTSTERKTE (gericht op de kookplaat) (#) Druk > 2 sec op E

9 | INSCHAKELING OMGEVINGSVERLICHTING (#)

10 | AANPASSING STERKTE OMGEVINGSVERLICHTING (#) Druk > 2 sec op D

11 | AANPASSING SOORT VERLICHTING (warm licht/koud licht) (#) Druk > 2 sec op D + E

12 | ACTIVERING SENSOR

13 | RESET FILTERS (#) 2 sec op C + E

14 | TOEWIJZING NIEUWE CODE Druk gedurende 2 sec op A + D + E

OPLADEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING! Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op de afstandsbediening en een goedgekeurde batterijlader met een 5 Volts USB-aansluiting. Wacht tot de LED continu groen brandt

IN GEVAL VAN STORING Volg de procedure voor de toewijzing van een nieuwe code (zie 14 | TOEWIJZING NIEUWE CODE). Ontkoppel de afzuigkap van het elektriciteitsnet en sluit hem vervolgens weer aan (zie 1 | KOPPELING).

LET OP! Enkele functies, hier aangegeven met (#), kunnen alleen op sommige modellen van de afzuigkap geactiveerd worden. Raadpleeg de handleiding voor gebruik van uw afzuigkap voor meer informatie.

LEGEND Buttons

Led

A. SENSE

B. AIR

C. STOP

D.

E.

PL

LEGENDA: Rodzaje wciskania przycisków

wciśnięcie

dłuższe wciśnięcie

równoczesne wciśnięcie

LEGENDA: LED

biała włączona = transmisja danych

czerwona włączona = rozładowana bateria

czerwona migająca = ładowanie > niski poziom energii

zielona migająca = ładowanie > wysoki poziom energii

zielona włączona = bateria naładowana

ŁADOWANIE ZDALNEGO STEROWANIA!

Podłączyć kabel znajdujący się w wyposażeniu USB do radiowego radiocomando i do ładowarki z portem USB o wartości 5Volts.

Poczekać, aż LED włączy się na stałe

W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO FUNKCJONOWANIA

Zastosować do procedury *przypisywania nowego kodu* (patrz 14 | PRZYPISYWANIE NOWEGO KODU).

Następnie wyłączyć i ponownie włączyć okap do sieci elektrycznej i powtórzyć procedurę *przynależności* (patrz 1 | PRZYNALĘŻNOŚĆ).

UWAGA!

Niektóre funkcje, oznaczone tutaj (#), można uaktywnić wyłącznie na niektórych modelach okapów.

Skonsultować instrukcję obsługi posiadanego okapu w celu uzyskania dokładniejszych informacji.

PL

1 | PRZYNALĘŻNOŚĆ

Wyłączyć i ponownie włączyć okap do sieci elektrycznej i w ciągu pierwszych kilku minut wcisnąć na 5 sekund przyciski B i E.

Jeżeli przynależność nie powiedzie się odłączyć i ponownie podłączyć okap do sieci elektrycznej i powtórzyć procedurę.

2 | WŁĄCZENIE OKAPU

3 | ZWIĘKSZENIE PRĘDKOŚCI

4 | OPÓŹNIONE WYŁĄCZENIE NA CZAS (aktualnej prędkości) (#)

Wcisnąć B na 2 s

5 | ZMNIEJSZENIE PRĘDKOŚCI (aż do wyłączenia okapu)

6 | WŁĄCZENIE OKAPU (#)

Wcisnąć C na 2 s

7 | WŁĄCZENIE OŚWIETLENIA (skierowanego na płytę kuchenną)

8 | REGULACJA INTENSYWNOŚCI OŚWIETLENIA (skierowanego na płytę kuchenną) (#)

Wcisnąć E > 2 s

9 | WŁĄCZENIE OŚWIETLENIA OTOCZENIA (#)

10 | REGULACJA INTENSYWNOŚCI OŚWIETLENIA OTOCZENIA (#)

Wcisnąć D > 2 s

11 | REGULACJA BARWY OŚWIETLENIA (światło ciepłe/zimne) (#)

Wcisnąć D + E na 2 s

12 | AKTYWACJA CZUJNIKA

13 | RESET FILTRÓW (#)

Wcisnąć C + E na 2 s

14 | PRZYPISANE NOWEGO KODU

Wcisnąć A + D + E na 2 s

RU

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ: Типы нажатия кнопок

кратковременное нажатие

длительное нажатие

одновременное нажатие

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ: Световой индикатор

белый немигающий = передача данных

красный немигающий = разряжена батарея

красный мигающий = идет зарядка > низкий уровень заряда

зеленый мигающий = идет зарядка > высокий уровень заряда

зеленый немигающий = батарея заряжена

ЗАРЯДКА ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Подсоедините кабель USB, входящий в комплект, к пульту и к сертифицированному зарядному устройству с USB-портом, на который подается питание 5В.

Дождитесь, когда световой индикатор изменит цвет на зеленый и перестанет мигать.

В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Выполните процедуру назначения нового кода (см. 14 | НАЗНАЧЕНИЕ НОВОГО КОДА).

Затем отключите вытяжку от сети и повторно включите, после чего повторите процедуру сопряжения (см. 1 | СОПРЯЖЕНИЕ).

ВНИМАНИЕ!

Некоторые функции, обозначенные здесь знаком (#), активны только при сопряжении с некоторыми моделями вытяжек.

Для получения дополнительной информации обращайтесь к руководству по эксплуатации вашей вытяжки.

RU

1 | СОПРЯЖЕНИЕ

Отключите вытяжку от сети и повторно включите, после чего, в течение первой минуты, удерживайте в течение 5 секунд кнопки B и E.

Если сопряжение осуществить не удалось, снова отключите и включите вытяжку, после чего повторите процедуру сопряжения.

2 | ВКЛЮЧЕНИЕ ВЫТЯЖКИ

3 | УВЕЛИЧЕНИЕ СКОРОСТИ

4 | ЗАДЕРЖКА ВЫКЛЮЧЕНИЯ ПО ВРЕМЕНИ (текущей скорости) (#)

Удерживайте кнопку B в течение 2 с

5 | УМЕНЬШЕНИЕ СКОРОСТИ (до выключения вытяжки)

6 | ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВЫТЯЖКИ (#)

Удерживайте кнопку C в течение 2 с

7 | ВКЛЮЧЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ (направлено на варочную поверхность)

8 | РЕГУЛИРОВКА ИНТЕНСИВНОСТИ ОСВЕЩЕНИЯ (направлено на варочную поверхность) (#)

Удерживайте кнопку E в течение 2 с

9 | ВКЛЮЧЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ ПОМЕЩЕНИЯ (#)

10 | РЕГУЛИРОВКА ИНТЕНСИВНОСТИ ОСВЕЩЕНИЯ ПОМЕЩЕНИЯ (#)

Удерживайте кнопку D в течение 2 с

11 | РЕГУЛИРОВКА ТОНА ОСВЕЩЕНИЯ (теплый свет/холодный свет) (#)

Удерживайте кнопки D и E в течение 2 с

12 | АКТИВАЦИЯ ДАТЧИКА

13 | СБРОС ФИЛЬТРОВ (#)

Удерживайте кнопки C и E в течение 2 с

14 | НАЗНАЧЕНИЕ НОВОГО КОДА

Удерживайте кнопки A, D и E в течение 2 с

Türkçe

AÇIKLAMA: Tuşlara basma şekilleri

basma

uzun basma

aynı anda basma

AÇIKLAMA: LED

sabit beyaz yanar = veri iletimi

sabit kırmızı yanar = pil tükenmiş

kırmızı yanıp söner = şarjda > enerji seviyesi düşük

yeşil yanıp söner = şarjda > enerji seviyesi yüksek

yeşil sabit yanar = pil şarjlı

UZAKTAN KUMANDANIN ŞARJ EDİLMESİ!

Uzaktan kumandayla birlikte gelen USB kablosunu, onaylı 5Volt'luk bir USB girişi bulunan şarj cihazına bağlayın.

LED lambaların sabit yanmasını bekleyin.

ARIZA OLMASI HALİNDE

Yeni kod atama prosedürünü uygulayın (bkz. 14 | YENİ KOD ATAMA).

Ardından davlumbazın elektrik şebekesiyle olan bağlantısını kesip, yeniden bağlayın ve eşleştirme prosedürünü tekrarlayın (bkz. 1 | EŞLEŞTİRME).

DİKKAT!

Burada (#) simgesiyle belirtilen bazı fonksiyonlar yalnızca bazı davlumbaz modellerinde çalıştırılabilir.

Daha fazla bilgi almak için davlumbazınızın kullanım kılavuzuna başvurun.

TR

1 | EŞLEŞTİRME

Davlumbazın elektrik şebekesiyle olan bağlantısını kesip, yeniden bağlayın ve ilk bir dakika içinde B ve E tuşlarını 5 saniye basılı tutun.

Eşleştirme başarılı olmazsa, davlumbazın elektrik şebekesiyle olan bağlantısını kesip, yeniden bağladıktan sonra eşleştirme prosedürünü tekrarlayın.

2 | DAVLUMBAZIN AÇILMASI

3 | HIZIN ARTTIRILMASI

4 | ZAMAN AYARLI GECİKMELİ KAPATMA (geçerli hız için) (#)

B tuşunu 2 sn basılı tutun

5 | HIZIN AZALTILMASI (davlumbaz kapanana kadar)

6 | DAVLUMBAZIN KAPATILMASI (#)

C tuşunu 2 sn basılı tutun

7 | İŞİĞİN AÇILMASI (ocak yüzeyine yönlendirilmiştir)

8 | IŞIK ŞİDDETİNİN AYARLANMASI (ocak yüzeyine yönlendirilmiştir) (#)

E tuşunu > 2 sn basılı tutun

9 | ORTAM IŞIĞININ AÇILMASI (#)

10 | ORTAM IŞIĞI ŞİDDETİNİN AYARLANMASI (#)

D tuşunu > 2 sn basılı tutun

11 | AYDINLATMA TONUNUN AYARLANMASI (sıcak ışık/soğuk ışık) (#)

D + E tuşlarını > 2 sn basılı tutun

12 | SENSÖRÜN ETKİNLEŞTİRİLMESİ

13 | FİLTRELERİN SIFIRLANMASI (#)

C + E tuşlarını 2 sn basılı tutun

14 | YENİ KOD ATAMA

A + D + E tuşlarını 2 sn basılı tutun

Dansk

FORKLARING: Forskellige tryk på tastene

klik

langvarigt klik

samtidig klik

FORKLARING: LED

hvid fast lysende = datatransmission

rød fast lysende = fladt batteri

rødt blinkende = under opladning > lavt energiniveau

grøn blinkende = under opladning > højt energiniveau

grøn fast lysende = opladt batteri

GENOPLADNING AF RADIOSTYRINGEN!

Tilslut den medfølgende USB-ledning, den ene del til en radiostyringen og den anden til en batterioplader med godkendt 5 volt USB-stik.

Vent på, at lysdioden lyser fast grønt.

I TILFÆLDE AF DRIFTSFEJL

Følg proceduren der tildeler en ny kode (jvf. 14 | TILDELING AF NY KODE).

Afkobl og genkobl emhætten til el-nettet, og gentag tilknytningsproceduren (jvf. 1 | TILKNYTNING).

PAS PÅ!

Visse funktioner, der her betegnes med (#), kan udelukkende aktiveres med visse emhætte modeller.

Der henvises til selve emhættens brugsvejledning for yderligere informationer.

DA

1 | TILKNYTNING

Frakobl og genkobl emhætten til el-nettet og inden for det første minut, tryk på tastene B og E i 5 sekunder.

I det tilfælde tilknytningen ikke lykkes, frakobl og genkobl emhætten igen til el-nettet og gentag tilknytningsproceduren.

2 | TÆNDING AF EMHÆTTE

3 | ØGNING AF HASTIGHED

4 | FORSINKET TIDSINDSTILLET SLUKNING (af den aktuelle hastighed) (#)

Tryk i 2 sek på B

5 | NEDSÆTTELSE AF HASTIGHED (indtil emhætten slukkes)

6 | SLUKNING AF EMHÆTTE (#)

Tryk i 2 sek på C

7 | TÆNDING AF LYS (rettet mod kogepladen)

8 | JUSTERING AF LYSSTYRKE (rettet mod kogepladen) (#)

Tryk på E > 2 sek

9 | TÆNDING AF OMGIVENDE LYS (#)

10 | JUSTERING AF LYSSTYRKEN FOR DET OMGIVENDE LYS (#)

Tryk på D > 2 s

11 | JUSTERING AF LYSKVALITETEN (varmt lys/koldt lys) (#)

Tryk på D + E > 2 s

12 | AKTIVERING AF FØLER

13 | NULSTILLING AF FILTRE (#)

Tryk på C + E i 2 sek

14 | TILDELING AF NY KODE

Tryk på A + D + E i 2 sek

Suomi

SELITYS: Näppäimiin kohdistuvat painallustyytit

näpätys

pidennetty näpätys

samanaikainen näpätys

SELITYS: LED

kiinteä valkoinen = tietojen siirto

kiinteä punainen = akku loppu

vilkkuva punainen = ladataan > alhainen lataustaso

vilkkuva vihreä = ladataan > korkea lataustaso

kiinteä vihreä = akku ladattu

KAUKOSÄÄTIMEN LATAAMINEN!

Liitä kaukosäätimen varustukseen kuuluva USB-kaapeli akkulaturiin jossa on sertifioitu 5 V:n USB-liitin.

Odota, että LED-valo muuttuu vihreäksi

TOIMINTAHÄIRIÖN SYNTYESSÄ

Noudata uuden koodin antamiseen liittyvää menettelyä (ks. 14 | UUDEN KOODIN ANTAMINEN).

Kytke liesituuletin ensin irti sähköverkosta ja sitten siihen takaisin ja toista laiteparin muodostamiseen kuuluva menettely (ks. 1 | LAITEPARIN MUODOSTAMINEN).

VAROITUS!

Jotkut toiminnot, jotka on merkitty (#), voidaan aktivoida vain joissakin liesituulettintyypeissä.

Viittaa lisätietoja varten oman liesituulettimen käyttöohjeeseen.

FI

1 | LAITEPARIN MUODOSTAMINEN

Kytke liesituuletin ensin irti sähköverkosta ja sitten siihen takaisin ja paina ensimmäisen minuutin kuluessa 5 sekuntia näppäimiä B ja E.

Jos laiteparin muodostaminen ei onnistunut, kytke liesituuletin sitten uudelleen sähköverkkoon ja toista laiteparin muodostamiseen kuuluvaa menettelyä.

2 | LIESITUULETTIMEN KÄYNNISTYS

3 | NOPEUDEN LISÄÄMINEN

4 | AJASTETTU VIIVÄSTETTY SAMMUTTAMINEN (nykyinen nopeus) (#)

Paina B:tä 2 sekunnin ajan

5 | NOPEUDEN VÄHENTÄMINEN (liesituulettimen sammuttamiseen asti)

6 | LIESITUULETTIMEN SAMMUTTAMINEN (#)

Paina C:tä 2 s

7 | VALON SYTYTTÄMINEN (keittotasolle suunnattu)

8 | VALONVOIMAKKUUDEN SÄÄTÄMINEN (keittotasolle suunnattu) (#)

Paina E > 2 s

9 | HUONEVALON SYTYTTÄMINEN (#)

10 | HUONEVALON VOIMAKKUUDEN SÄÄTÄMINEN (#)

Paina D > 2 s

11 | VALAISTUKSEN SÄVYN SÄÄTÄMINEN (lämmön/kylmä valo) (#)

Paina D + E > 2 s

12 | ANTURIN AKTIVOINTI

13 | NOLLA SUODATTIMET (#)

Paina C + E 2 s ajan

14 | UUDEN KOODIN ANTAMINEN

Paina A + D + E 2 s ajan

SAFETY INFORMATION

Use the remote control with care; it contains delicate electronic parts.

The remote control may be damaged if dropped, burned, pierced or crushed, or if it comes into contact with liquid substances.

Do not open the remote control and do not attempt makeshift repairs.

If the remote control is disassembled, it may be damaged.

BATTERY

Do not attempt to replace the remote control battery using your own initiative, as it may be damaged.

This certificate attests that this remote control is in compliance with the essential requirements and other pertinent dispositions established by Directive RED 2014/53/EU.

The Declaration of Conformity can be viewed at the following link: <http://elica.com/DeclarationOfConformity.pdf>

CONFORMITY

Elica remote control complies with the following requirements: -FCC (Federal Communications Commission) Part 15.

Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference and 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's

authority to operate the equipment.

NOTE 1: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rule.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance. However, there is no guarantee that interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try correct the interference by one or more of the following measure: -reorient or relocate the receiving antenna. -increase the separation between the equipment and receiver. -connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. -consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

DISPOSAL WARNING

Do not dispose of electrical products in the general waste and ensure the used product or batteries are disposed safely according to your local authority and regulations.

Elica

via Ermano Casoli, 2

60044 Fabriano AN Italy

T +39 0732 6101

F +39 0732 610249

elica.com

CE

FCC ID: TMQECB0124588A